



Lay & Play
Juega boca arriba
Jeu sur le dos
Deitar & Brincar



Tummy Time
Juega boca abajo
Jeu sur le ventre
De bruços



Take-Along
Portátil
Jouet à emporter
Para levar

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tel.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

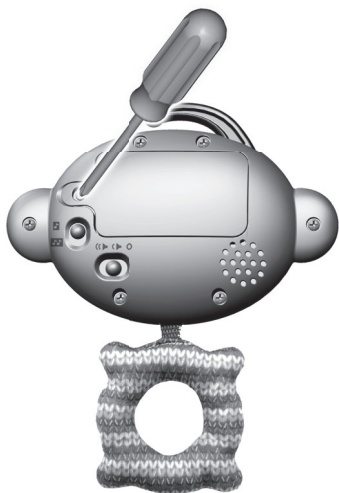
BRASIL

Distribuído por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two AA (LR6) **alkaline** batteries (not included).
- Battery installation is required. Only adults should install batteries.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con 2 pilas alcalinas AA (LR6) x 1,5V (no incluidas).
- Sustituir las pilas por 2 pilas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V. Solo un adulto debe instalar las pilas.
- Herramienta necesaria para instalar las pilas: desatornillador de cruz (no incluido).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec deux piles **alcalines** AA (LR6), non fournies.
- Des piles neuves doivent être installées par un adulte.
- Outil requis pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.
- Funciona com duas pilhas **alcalinas** AA LR6 (não incluídas).
- É preciso instalar as pilhas. As pilhas devem ser instaladas por um adulto.
- Ferramenta necessária para a instalação: Chave Phillips (não incluída).
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles Instalação das Pilhas

1,5V x 2
AA (LR6)



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment door on the electronic toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert two AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.
- If the electronic toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and back on.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Para una mayor duración, usar solo pilas **alcalinas**.
- Localizar la tapa del compartimento de pilas en el juguete electrónico.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz y retirar la tapa.
- Introducir 2 pilas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo. No apretar en exceso.
- Si el juguete electrónico no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido/volumen en apagado y nuevamente en encendido.
- Sustituir las pilas cuando los sonidos se debiliten o dejen de oírse.

- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Localiser le couvercle du compartiment des piles sur le jouet électronique.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme, et retirer le couvercle.
- Insérer deux piles **alcalines** AA (LR6).
- Remettre le couvercle et serrer la vis. Ne pas trop serrer.
- Si le jouet électronique ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le jouet et le remettre en marche.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.
- Localize a porta do compartimento de pilhas no brinquedo eletrônico.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Insira duas pilhas **alcalinas** AA (LR6).
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso. Não aperte excessivamente.
- Se a parte eletrônica não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciá-la. Desligue o brinquedo (movendo o botão liga-desliga/volume) e depois de alguns segundos ligue novamente.
- Quando os sons começarem a falhar ou pararem, peça para um adulto trocar as pilhas.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas/baterias:

- Não misture pilhas velhas com novas e nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca coloque os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

Musical Monkey! ¡Monito musical!
Singe musical! Macaco Musical!



WARNING



ADVERTENCIA



ATTENTION



ATENÇÃO

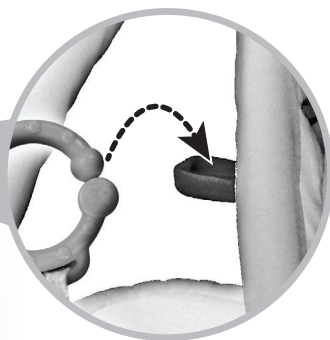
To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib or playpen. Never add strings, ties or other products to the gym.

Para evitar lesiones de estrangulación, nunca poner el producto en una cuna o corralito. No añadir cordones, ataduras u otros artículos al producto.

Pour éviter tout risque de blessure à la suite d'un enchevêtrement, ne jamais placer le produit dans un berceau ou un parc. Ne jamais ajouter des ficelles, des attaches ou tout autre objet au produit.

Para evitar emaranhamento, nunca coloque o ginásio em um berço ou cercadinho. Nunca coloque cordas, laços ou outros produtos no ginásio.

Electronic Toy
Juguete electrónico
Jouet électronique
Brinquedo eletrônico



Hang the other toys on the loops around the gym.

Colgar los otros juguetes en los aros alrededor del gimnasio.

Accrocher les autres jouets aux différentes boucles des arches.

Pendure os outros brinquedos nas argolas em volta do ginásio.

Fit the link on the electronic toy to the lower loop on the arch

Conectar el aro del juguete electrónico en el aro inferior del arco.

Accrocher le jouet électronique à la boucle au bas de l'arche.

Encaixe o link do brinquedo eletrônico na argola do tubo inferior do arco.



Power/Volume Switch
Interruptor de encendido/volumen
Bouton marche/volume
Botão Liga-Desliga/Volume

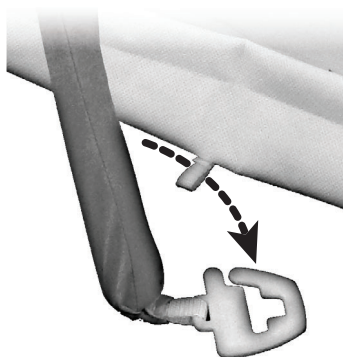


Mode Switch
Interruptor de modalidad
Sélecteur de mode
Ajuste de Modo

- Slide the power/volume switch on the electronic toy to ON with low volume ◀▶, ON with high volume ◀▶▶ or OFF ○.
- Slide the mode switch to:
 - ▶ **Short Play** - Pull the ring for short musical ditties.
 - ▶▶ **Long Play** - Pull the ring to play approximately 10 minutes of music!
- Poner el interruptor de encendido/volumen del juguete electrónico en ENCENDIDO con volumen bajo ◀▶, ENCENDIDO con volumen alto ◀▶▶ o APAGADO ○.
- Poner el interruptor de modalidad en:
 - ▶ **Duración corta:** jala el aro para activar melodías breves.
 - ▶▶ **Duración larga:** jala el aro para activar aproximadamente 10 minutos de música.

- Mettre le bouton marche/volume du jouet électronique à MARCHÉ à volume faible ◀▶, MARCHÉ à volume fort ◀▶▶ ou ARRÊT ○.
- Mettre le sélecteur de mode à :
 - ▶ **Courte durée** - Tirer sur l'anneau pour entendre de courtes mélodies.
 - ▶▶ **Longue durée** - Tirer sur l'anneau pour entendre environ 10 minutes de musique.
- Deslize a chave de liga/desliga do brinquedo eletrônico para ligada com volume baixo ◀▶; ligada com volume alto ◀▶▶ ou desligada ○.
- Deslize o botão de modo para:
 - ▶ **Toque Curto** - Puxe a argola para toques musicais.
 - ▶▶ **Toque longo** - Puxe a argola para tocar música por aproximadamente 10 minutos!

Care Mantenimiento Entretien Cuidados



- The mat is machine washable. Remove the arch assembly from the mat.
- While holding the arches together, carefully unfasten the hook on each end of the arches.
- Machine wash cold on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat.
- The arch assembly and hard toys are surface washable only. Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse the electronic toy.
- La alfombrilla se puede lavar a máquina. Quitar la unidad de los arcos de la alfombrilla.
- Mientras sujeta los arcos, desenganchar cuidadosamente el gancho en cada extremo de los arcos.
- Lavarla a máquina en agua fría, ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meterla a la secadora a temperatura baja.
- Limpiar solo la superficie de la unidad de los arcos y juguetes sólidos. Limpiarlos con un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro. No sumergir el juguete electrónico.

- Le tapis est lavable en machine. Retirer les arches du tapis.
- Tout en maintenant les arches ensemble, détacher délicatement le crochet à l'extrémité de chaque arche.
- Laver en machine à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher en machine à basse température.
- Les arches et les jouets rigides sont uniquement lavables en surface. Les essuyer avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas plonger le jouet électronique dans l'eau.
- O tapete pode ser lavado na máquina. Remova a montagem do arco do tapete.
- Enquanto segura os arcos, desprenda o gancho de cada ponta dos arcos.
- Lavar na máquina com água fria, no ciclo delicado. Não utilize produtos alvejantes. Seque na secadora no aquecimento mínimo.
- O arco e os brinquedos tem apenas a superfície lavável. Limpe este brinquedo com um pano limpo e umedecido com uma solução de água e sabão. Não mergulhe o brinquedo eletrônico.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao consumidor

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.